

LESSON NOTES

Intermediate #85

A Very Bōsōzoku New Years

CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 7 Sample Sentences
- 7 Grammar

85

KANJI

1. 警察: そこのバイク今すぐ止まりなさい!!!
2. マリコ: もっと早く走ってよ!
3. 浩二: わかってるよ、けど、ただ、暴走族じゃないのになんで警察が追っ
て来るんだよ～。暴走族は他にいっぱいいるだろ、何で俺なんだよ
～。しょうがない、こうなったら。
4. 警察: は、速いっ!!
5. 浩二: ふう、なんとか振り切った。。。。
6. マリコ: あ、日の出まで間に合わないじゃない。早くして!
7. 浩二: よし、河口湖まで吹っ飛ばすぞ、しっかりつかまってるよ。
8. 富士山に急ぐ
9. 浩二: よし、何とか間に合った。
10. マリコ: うわあ初日の出、綺麗ねえー。。。。。
11. (バイクが動き出す。) brrrr
12. 浩二: あれ?俺のバイクが無いぞ。。。
13. マリコ: 、、、、あれ、、、、バイクの上、、、、

CONT'D OVER

14. 浩二: ああああ！！！！サルが俺のバイクを運転してる。。。。あれ、もしかしてあれは、、、太郎じゃないか?! アイツいつの間にバイクの運転ができるようになったんだ。。。。しょうがない、そのバイクは太郎にお年玉だ。あけましておめでとう、な、太郎!!

KANA

1. けいさつ: そこのバイクいますぐとまりなさい!!!
2. マリコ: もっとはやくはしてよ!
3. こうじ: わかってるよ、けど、ただ、ぼうそうぞくじゃないのになんでけいさつがおってくるんだよ～。ぼうそうぞくはほかにいっぱいいるだろ、なんでおれなんだよー。しょうがない、こうなったら。
4. けいさつ: は、はやいっ!!
5. こうじ: ふう、なんとかふりきった。。。。
6. マリコ: あ、ひのでまでまにあわないじゃない。はやくして!
7. こうじ: よーし、かわぐちこまでぶっとばすぞ、しっかりつかまってるよ。
8. ふじさんにいそぐ
9. こうじ: よし、なんとかまにあった。
10. マリコ: うわあ、はつひので、きれいねえー。。。。。
11. (バイクがうごきだす。) brrrr

12. こうじ: あれ？おれのバイクがないぞ。。。。
13. マリコ: 、、、、あれ、、、バイクの上、、、
14. こうじ: ああああ！！！！サルがおれのバイクをうんてんしてる。。。。あれ、もしかしてあれは、、、たろうじゃないか？！アイツいつのまにバイクのうんてんができるようになったんだ。。。。しょうがない、そのバイクはたろうにおとしだまだ。あけましておめでとう、な、たろう！！

ROMANIZATION

1. KEISATSU: Soko no baiku ima sugu tomari nasai!!!
2. MARIKO: Motto hayaku hashitte yo!
3. KŌJI: Wakatte ru yo, kedo, tada, bōsōzoku ja nai noni nande keisatsu ga otte kuru n dayō. Bōsōzoku wa hoka ni ippai iru daro, nande ore nan da yō. Shōganai, kō nattara.
4. KEISATSU: Ha, hayai!!
5. KŌJI: Fū, nantoka furikitta....
6. MARIKO: A, hinode made ma ni awanai ja nai. Hayaku shite!
7. KŌJI: Yōshi, Kawaguchi-ko made buttobasu zo, shikkari tsukamatte ro yo.
8. Hurrying to mt. Fuji
9. KŌJI: Yoshi, nantoka ma ni atta.

CONT'D OVER

10. MARIKO: Uwā hatsu-hinode, kirei nee.....
11. (Baiku ga ugoki dasu.) brrrr
12. KŌJI: Are? Ore no baiku ga nai zo...
13. MARIKO: ...Are....baiku no ue....
14. KŌJI: Ā!!!! Saru ga ore no baiku o unten shite ru....Are, moshikashite are wa....Tarō ja nai ka?! Aitsu itsu no ma ni baiku no unten ga dekiru yō ni natta n da.... shōganai, sono baiku wa Tarō ni otosidama da. Akemashite omedetō, na, Tarō!!

ENGLISH

1. POLICE: You on the motorcycle, pull over immediately!
2. MARIKO: Go faster!
3. KOJI: I know, I know. But why are the police after us when we aren't even bosozoku (members of a motorcycle gang). There are plenty of other motorcycle gangs out there, but why me! Oh well, what else can I do? In that case....
4. POLICE: Wow! He's very fast!
5. KOJI: Phew, we managed to outrun them.
6. MARIKO: Hey, we're not going to make it in time for the first sunrise of the year. Please hurry.
7. KOJI: All right, we're gonna burn some rubber. Hold tight till we get to Lake Kawaguchi.

CONT'D OVER

8. Hurrying to Mt. Fuji
9. KOJI: Somehow we made it!
10. MARIKO: Wow, the first sunrise of the year. It's beautiful...
11. (the motorcycle starts to move) brrrr
12. KOJI: Hey, my ride is gone...
13. MARIKO: Hey....On top of the bike....
14. KOJI: Aaaah! A monkey's on my bike... Hey, is that..... is that Taro? Since when did he learn how to ride a bike? Well, what can I do? I'll give that bike to Taro as a New Year's gift. Happy New Year, Taro!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
警察	けいさつ	keisatsu	police
暴走族	ぼうそうぞく	bōsōzoku	motorcycle gang
追う	おう	ou	to chase, to run after
振り切る	ふりきる	furikiru	to shake off, to shake free from
初日の出	はつひので	hatsu-hinode	the first sunrise of the year
間に合う	まにあう	ma ni au	to be in time for
吹っ飛ばす	ぶっとばす	buttobasu	to dash
つかまる	つかまる	tsukamaru	to hold on to

SAMPLE SENTENCES

電車に間に合わなかった。

Densha ni ma ni awanakatta.

I missed the train.

GRAMMAR

(i) 何とか(なんとか)

何とか(なんとか) is an adverb which means "somehow" in English. It is used in a situation where "you managed to pull off something using your utmost effort," or "you did something even if it's not perfect."

Today's example:

何とか振り切った。

なんとかふりきった。

We managed to run from them.

何とか間に合った。

なんとかまにあった。

We somehow made it.

Formation:

* 何とか + verb. past ; did something somehow, managed to do something

何とか起きた ; なんとかおきた ; managed to get up

* 何とか + verb. non-past ; to do something somehow

何とか食べる ; なんとかたべる ; eat something somehow

You can also use 何とかして in the same meaning when it is used with a verb. non-past.

何とかして食べる ; なんとかしてたべる ; eat something somehow

Examples:

レシピを見ながら、何とか作ったよ。
レシピをみながら、なんとかつくったよ。
Although I was reading the recipe, I somehow pulled it off.

父に、何とか結婚を許してもらった。
ちちに、なんとかけっこんをゆるしてもらった。
Somehow my father allowed me to get married.

何とか彼の秘密を聞き出したい。
なんとかかれのひみつをききだしたい。
I want to him to reveal his secret somehow.

= 何とかして彼の秘密を聞き出したい。
何とかしてかれのひみつをききだしたい。

(ii) いつの間に

いつの間に (いつのまに) can be used in the same way as "when" and it is usually used in interrogative sentences or self questions. By using いつの間に, you can express your wonder or surprise about something that was done before you realized it.

Today's example:

いつの間にバイクの運転ができるようになったんだ。
いつのまにばいくのうんてんができるようになったんだ。
When the heck did he learn to ride a motorcycle?!

Formation:

- * いつの間に~したのか?
- * いつの間に~したのだろうか?

Examples:

あの子、いつの間に帰ってきたのかしら?
あのこ、いつのまにかえってきたのかしら?
I wonder when he came home.

太郎は、いつの間に逃げたんだ?
たろうは、いつのまににげたんだ?
When did Taro run away?

このビル、いつの間に建ったんだろう？

このびる、いつのまにたったんだろう？

I wonder when this building has been constructed.